



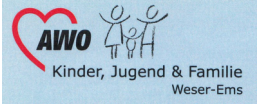
Контакты установ, які надають захист і допомогу жертвам злочину (потерпілим) в нашому регіоні.

—ДОДАТОК ДО ПАМ'ЯТКИ—

Як жертва злочину (потерпілий) ви можете вимагати **захисту і допомоги** та активно відсто-
ювати свої **права**. А також отримати підтримку від **організацій, які допомагають жертвам**
злочину (потерпілим). Додаткову **інформацію** можна дізнатись відвідавши веб-сайт або за-
телефонувавши безпосередньо нам!

Установа	Види допомоги	Контакти
Фонд підтримки жертв злочину (потерпілих) Бюро допомоги в м. Ауріх 	• Психосоціальна допомога та консультування • Сприяння в отриманні допо- моги і консультацій від інших компетентних органів • Супровід та підтримка на прийомах до суду, органів влади, адвокатів та лікарів • Допомога з поданням заяв	Lambertshof 9 26603 Aurich Факс: 04941-9998-797 Birgit Janssen (Біргіт Янссен) Тел.: 04941-9998-799 Mobil: 0162-1397664 Електронна пошта: birgit.janssen@justiz.niedersachsen.de Claudia Stein (Клаудія Стоун) Тел.: 04941-9998-798 Mobil: 0172-3944173 Електронна пошта: claudia.stein@justiz.niedersachsen.de Веб-сайт: www.opferhilfe.niedersachsen.de
Weisser Ring e.V. Außenstelle Aurich/ Emden 	• Individuelle Betreuung und Be- ratung • Hilfe zur Selbsthilfe • finanzielle Unterstützung • Vermittlung zu weitergehenden Hilfs- und Beratungsangeboten • Begleitung zu Gerichts-, Behörden-, Anwalts- und Arztterminen • Unterstützung bei Anträgen	Wilfried Helmerichs (Вілфрід Гельмеріхс) Diematsweg 20 26629 Großefehn Tel. 04943-409737 Електронна пошта: weisser-ring.aurich@ewetel.net Веб-сайт: www.weisser-ring.de

Weisser Ring e.V. Відділення в м.Вітмунд 	• Індивідуальний супровід та консультації • Фінансова підтримка • Сприяння в отриманні допомоги і консультацій від інших компетентних органів • Супровід та підтримка на прийомах до суду, органів влади, адвокатів та лікарів • Допомога з поданням заяв	Manfred Riemann (Манфред Ріман) Тел.: 04462-6881 Електронна пошта: manfred.riemann@outlook.com Веб-сайт: www.weisser-ring.de
Полицейскай відділок в м. Ауріх/Вітмунд Уповноважений з підтримки потерпілих 	• Консультація та скерування до організацій підтримки жертв злочину (потерпілих)	Sabine Kahman (Забіне Каман) Тел.: 04941-606-108 Електронна пошта: sabine.kahmann@polizei.niedersachsen.de Веб-сайт: www.pd-os.polizei-nds.de/startseite/
Центр консультування і посередництва при домашньому насильстві (BISS) 	• Інформація щодо Закону «Про захист від домашнього насильства» • Супровід та підтримка на прийомах в адвоката та в суді • Можливості для консультації в містах Ауріх, Норден Вітмунд і Вісмур	Lüchtenburger Weg 6 26603 Aurich Тел.: 04941-973222 Факс: 04941-974515 Електронна пошта: biss.aurich-wittmund@t-online.de
Жіноча консультація у разі насильства 	• Амбулаторні та психосоціальні консультації та підтримка жінок, які постраждали від домашнього насилля • Можливості для консультації в містах Ауріх, Норден і Вісмур	Lüchtenburger Weg 6 26603 Aurich Тел.: 04941-964385 Факс: 04941-974515 Електронна пошта: drkfrauenberatung.aurich@t-online.de

Притулок для жінок і дітей м. Ауріх 	• Організація укриття і захисту • Можливість тимчасового проживання • Психосоціальні консультації • Супровід в відомства і установи • Допомога в побудові подальшого життя без насильства • Подальші консультації	Postfach 1368 26583 Aurich Тел.: 04941-62847 Факс: 04941-964386 Електронна пошта: drkfrauenhaus.aurich@t-online.de
Центр довіри проти насильства для дітей, підлітків і батьків 	• Безкоштовна консультація • Індивідуальний супровід • Пропозиція експертної консультації	Georgswall 9 (Eingang Carolinengang) 26603 Aurich Тел.: 04941-651-12 Доброчинна організація АВО Діти, підлітки і сім'я Вестер-Емс Веб-сайт: www.awo-ol.de